

Китайский язык, 7 – 8 классы, муниципальный этап

Инструкция по проверке и оценке письменного теста (КЛЮЧИ)

- | | |
|---|-------------|
| I. Конкурс понимания устного текста. АУДИРОВАНИЕ / 听力 | – 15 баллов |
| II. Конкурс понимания письменного текста. ЧТЕНИЕ / 阅读 | – 10 баллов |
| III. Лексико-грамматический тест / 词汇语法测试 | – 20 баллов |
| IV. Конкурс письменной речи. ПИСЬМО / 写作 | – 20 баллов |

Максимальное количество баллов за письменный тест – 65.

I. Конкурс понимания устного текста. АУДИРОВАНИЕ / 听力. 15 баллов.

Задание 1. 5 баллов

№ задания	1	2	3	4	5
Ответ	В	А	С	С	А
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 2. 6 баллов

№ задания	6	7	8	9	10	11
Ответ	В	А	В	А	В	В
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 3. 4 балла

№ задания	12	13	14	15
Ответ	С	А	Д	В
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

II. Конкурс понимания письменного текста. ЧТЕНИЕ / 阅读. 10 баллов.

Задание 1. 5 баллов

№ задания	1	2	3	4	5
Ответ	В	А	С	С	А
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 2. 5 баллов

№ задания	6	7	8	9	10
Ответ	В	В	А	В	В
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

III. Лексико-грамматический тест / 词汇语法测试. 20 баллов.

Задание 1. 5 баллов

№ задания	1	2	3	4	5
Ответ	В	С	В	А	С
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 2. 6 баллов

№ задания	6	7	8	9	10	11
Ответ	В	А	В	А	В	А
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 3. 4 балла

№ задания	12	13	14	15
Ответ	С	В	В	А
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

Задание 4. 5 баллов

№ задания	16	17	18	19	20
Ответ	D	B	C	A	E
Баллы	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>	<i>1</i>

IV. Конкурс письменной речи. ПИСЬМО / 写作. 20 баллов.

На каждого участника заполняется отдельная оценочная шкала.

Критерии оценивания письменной речи

Баллы	Содержание
5	Коммуникативная задача успешно решена, содержание раскрыто точно и полно. Участник проявляет творческий подход и оригинальность мышления. Сюжет понятен, динамичен и интересен. Текст передает личностное отношение автора к теме, его чувства и эмоции.
4	Коммуникативная задача решена, содержание раскрыто достаточно точно и полно. Участник пытается проявить творческий подход, что не всегда ему удается. Сюжет понятен, но малоинтересен. Тексту не хватает личностного отношения автора к теме.
3	Коммуникативная задача решена в целом, содержание раскрыто недостаточно полно. Участник не проявляет творческого подхода, ограничиваясь текстовыми штампами. Сюжет понятен, но неинтересен. Текст не передает отношения автора к теме.
2	Коммуникативная задача решена лишь частично, содержание не полностью соответствует поставленным задачам. Тема раскрыта банально и не всегда понятен смысл написанного.
1	Предпринята попытка выполнения задания, но содержание текста не отвечает поставленным задачам.
0	Текст не получился, цель не достигнута.
Баллы	Организация текста
2	Текст организован в соответствии с замыслом автора, имеет вступление, основную часть и заключение. Текст разделен на смысловые абзацы. Все части текста логически связаны друг с другом.
1	Текст организован в соответствии с замыслом автора, но не имеет четкой структуры: есть вступление, но нет заключения (или наоборот), основная часть не подразделена на логические абзацы, не хватает связующих элементов между частями текста.
0	Текст не имеет четкой логической структуры. Отсутствует или неправильно выполнено членение текста на абзацы. Имеются серьезные нарушения в связности текста и в употреблении логических средств связи.
Баллы	Лексическое оформление
4	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы. Точный набор слов и адекватный набор лексической сочетаемости. Работа не имеет ошибок с точки зрения лексического оформления.

3	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для раскрытия темы. Достаточный набор слов и лексической сочетаемости. В работе имеются 1-2 лексические ошибки , не затрудняющие понимание текста.
2	В целом лексические средства соответствуют заданному содержанию, однако имеются 3-4 ошибки в выборе слов и лексической сочетаемости, которые не затрудняют понимания текста. Используется в основном стандартная, однообразная лексика.
1	В целом лексические средства соответствуют заданному содержанию, однако имеются 5-6 ошибок в выборе слов и лексической сочетаемости, которые усложняют понимание текста. Используется только стандартная, однообразная лексика.
0	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас, имеются многочисленные лексические ошибки (более 6) которые затрудняют понимание текста.
Баллы	Грамматическое оформление
5	Участник демонстрирует грамотное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа не имеет ошибок с точки зрения грамматического оформления.
4	Участник демонстрирует грамотное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 1-2 грамматические ошибки , не затрудняющие понимания текста.
3	Участник демонстрирует корректное употребление грамматических структур в соответствии с коммуникативной задачей. Работа имеет 3-4 грамматические ошибки , не затрудняющие понимания текста.
2	Работа имеет 5-6 грамматических ошибок , в том числе грубых, нарушающих понимание текста.
1	Работа имеет 7-8 грамматических ошибок , в том числе грубых, нарушающих понимания текста.
0	Работа имеет многочисленные грамматические ошибки (более 8) , которые затрудняют понимание текста.
Баллы	Иероглифика
4	Работа не имеет иероглифических ошибок ¹ . Допустима 1 иероглифическая неточность ² .
3	В работе имеются не более 1-2 иероглифические ошибки и иероглифических неточностей.
2	В работе имеются 3-4 иероглифические ошибки и иероглифические неточности.
1	В работе имеются 5-6 иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.
0	В работе имеются 7 и более иероглифических ошибок и иероглифических неточностей.

¹ Под *иероглифической ошибкой* подразумевается пропущенный по незнанию или написанный, но «не тот» иероглиф, что требуется.

² Под *иероглифической неточностью* подразумевается незначительная ошибка в правильном написании требуемого иероглифа.

1 балл может быть снят за:

- крайне небрежное оформление рукописи (наличие множества помарок);
- недостаточный объем письменного сочинения (менее 250 иероглифов);
- включение в текст заученных заранее фрагментов тем, выглядящих очевидно инородными

вкраплениями.

1 балл может быть добавлен за яркий, творческий подход к выполнению поставленной задачи.

Китайский язык, 7 – 8 классы, муниципальный этап

1. Конкурс понимания устного текста (аудирование)

ТРАНСКРИПЦИЯ ТЕКСТОВ АУДИРОВАНИЯ

*Вам дается 2 минуты, чтобы прочитать задания.
Вы услышите запись дважды.*

Задание 1.

宋华: 这是北京图书馆.我们进去吧。

丁力波: 这个图书馆真大。

宋华: 办公室在三楼, 我们上楼去, 先把借书证办了。

丁力波: 今天就可以借书吗?

宋华: 可以一会儿下来借书。。。三楼到了。我看看, 是这个办公室。

丁力波: 先生, 我想办借书证。

工作人员: 您带照片来了吗?

丁力波: 带来了。

工作人员: 请先填一张表。

宋华: 力波, 你从那儿拿一张表来。我告诉你怎么填。

丁力波: 我汉字写的太慢, 你来填吧。

宋华: 不行。现在你在中国生活, 你应该自己填表。

丁力波: 好吧, 我自己写。“姓名”?

宋华: “丁力波”。

丁力波: “性别”写什么?

宋华: 自己看。

丁力波: 自己看? 啊, 性别应该写“男”。“职业”呢?

宋华: 写“学生”。好了, 你把这张表和照片交了, 一会儿那位先生就给你借书证了。

宋华: 我们借书证办了多长时间?

丁力波: 办了十五分钟, 办的真快。

宋华: 今天办证的人不多。力波, 听说你们上星期考试了, 你考的怎么样?

丁力波: 我口语考得不错, 可是翻译考得不太好, 语法也有很多问题。我想借新的汉语课本看看。

宋华：现在我们就去借书，我们从这儿出去。我得先把上次借的书还了。

丁力波：这儿的书可以借多长时间？

宋华：可以借一个月。先生，我还书。

工作人员：好，你的书过期了，你得交罚款。

宋华：真对不起，这个月太忙，我把这事儿忘了。罚多少钱？

工作人员：一本书过期一天罚两毛，你借了四本书，过了十天，应该交八块钱。

宋华：给您八块。请问，汉语课本在哪儿？

工作人员：那儿有电脑，您可以先查查。

丁力波：有外国人学汉语的新课本吗？

工作人员：有，您找一找“新实用汉语课本”。

Вопросы:

1. 图书馆到了，我们先办借书证。
2. 你的照片呢？
3. 老师，我们今天做什么？
4. 借书证要办多长时间？
5. 北京图书馆的书可以借多长时间？

Задание 2 – диалог.

女：先生，我想换钱。

男：请先填一张表。

女：好。请问，“职业”应该怎么填？

男：您做什么工作？

女：我在美国上大学，现在在中国旅行。

男：那就写“先生”吧。

女：谢谢，给您。

男：您带护照来了吗？

女：带来了。给。

男：今天换钱的人很多，这是您的号码，请等一等。

女：好。谢谢。

Задание 3.

1. 一会儿那位先生就给你钱了。
2. 快点儿把表填了。
3. 学生证办的很慢。
4. 我等一等她，你们先上楼去吧。